

# REPORT-

A Newsletter for Parents and Commu-

September 08



## This Issue Features:

**Resultados en Evaluaciones**  
Pages 1 & 2

**¿Quién es nuevo?**  
**¿Quién está donde?**  
Page 2

**Ayudando a su Hijo**  
=  
**Éxito**  
Page 3

**Bajo Construcción**  
Page 4

The Sulphur Springs District Office is located at 27000 Weyerhaeuser Way, Canyon Country, CA 91351-4947. Board of Trustees Meetings are held on the 2nd and 4th Wednesday of each month at 7:30 P.M.

The Public is invited!

Visit our Web Page at [www.sssd.k12.ca.us](http://www.sssd.k12.ca.us)

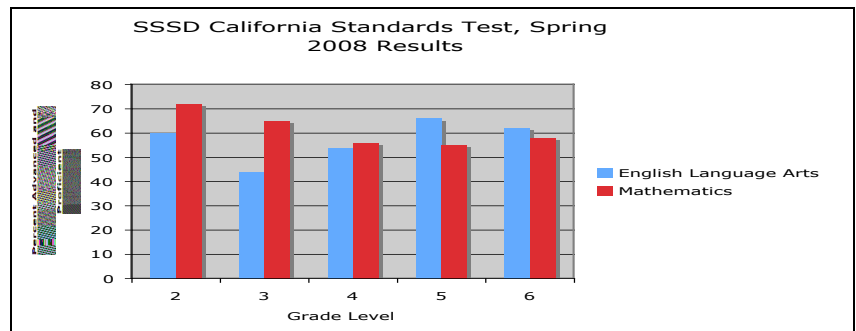
## Resultados en Evaluaciones

Una pieza importante del proceso de aprendizaje es el papel que juega la evaluación o exámenes. En la primavera 2008, los estudiantes en todo el estado participaron en el Programa de Exámenes Estandarizados y Reporte (STAR) incluyendo los estudiantes en el Distrito Escolar Sulphur Springs. Los estudiantes en grados dos hasta el seis tomaron los Exámenes en Standards de California, los cuales cubren los standards basados en Inglés-Artes de Lenguaje, y Matemáticas que son relacionados con los standards que se les han enseñado a los niños diariamente en el salón de clase. Los estudiantes en cuarto grado tomaron un examen de escritura y los estudiantes en quinto grado tomaron el examen de Standards de California en Ciencias. Los alumnos en tercer grado también tomaron CAT/6 (California Achievement Test, Version 6), el cual es un examen referenciado a las normas. El CAT/6 evalúa a estudiantes en lectura, lenguaje, ortografía y matemáticas.

Los resultados de los estudiantes se enviaron a casa a finales de agosto. El Examen de Standards de California (CST) reporto el desempeño de los estudiantes en bandas de cinco niveles: Avanzado, Competente, Básico, Abajo de Básico, y Mas Abajo de Básico. La meta de No Child Left Behind/No Niño se queda Atrás es hacer que todos los estudiantes alcancen el nivel avanzado o competente para 2013-2014 en Inglés/Artes de Lenguaje y Matemáticas. Los resultados del CAT/6 son reportados como porcentajes nacionales en cada una de las áreas evaluadas: lectura, lenguaje, ortografía, y matemáticas. Un porcentaje nacional compara los resultados de los estudiantes con las calificaciones de un ejemplo nacional de estudiantes del mismo grado quienes fueron evaluados al mismo tiempo del año escolar.

Las siguientes tablas muestran el porcentaje de estudiantes en el Distrito Sulphur Springs quienes calificaron en el nivel "Avanzado/Competente" Inglés/Artes de Lenguaje y Matemáticas.

Tabla 1 Porcentaje de Estudiantes Calificando en el Nivel Avanzado y Competente en Inglés/Artes de Lenguaje CST 2008



Como un ejemplo, en Inglés/Artes de Lenguaje, 66% de los estudiantes en quinto grado estuvieron en el nivel Avanzado/Competente. Esto fue una me-

Continued on page 2

# ¿Quién es nuevo? ¿Quién está donde?

Wes Burcham se ha unido al distrito como Encargado de Servicios de Tecnología. El viene a nosotros con diez años de experiencia como IT Manager y 25 años trabajando en Macintosh. El Sr. Burcham también ha trabajado como fotógrafo reportero con varios periódicos incluyendo USA Today y la prensa Asociada. El también tiene premios nacionales e internacionales por su fotografía, lo cual ahora es su pasatiempo. El Sr. Burcham traerá su extensa experiencia para usar en apoyo continuo para que el distrito permanezca al tanto de la tecnología.

El Distrito Escolar Sulphur Springs es muy afortunado al tener un personal administrativo al frente de cada una de nuestras escuelas proveyendo un programa instruccional de calidad para cada estudiante. El personal administrativo para el año escolar 2008-09 es:

Lynn David, Directora, y Jane D'Anna, Directora Asistente, en Canyon Springs.

Marie Stump, Directora, y Amanda Fischer, Directora Asistente, en Fair Oaks Ranch.

Gayle Abril, Directora, en Golden Oak.

Sandra Smith, Directora Interina, y Janet Simons, Directora Asistente, en Leona Cox.

Betsy Letzo, Directora, en Mint Canyon.

Roni Andrus, Director, y Sandy Bull, Directora Asistente, en Mitchell.

Kim Lytle, Director, y Beverly Farrell-Smith, Directora Asistente, en Pinetree.

Judy Veale, Director, y Alan Reinstein, Director Asistente, en Sulphur Springs.

Rick Drew, Director, y Josh Randall, Director Asistente, en Valley View.



Wes Burcham

## Resultados en Evaluaciones: from page 1

oría de 18% sobre los resultados de la primavera 2007 para este grado. En matemáticas, 72% de los estudiantes en segundo fueron Avanzado o Competente. En los resultados STAR CST para la Primavera 2008 el distrito demostró un 20% de incremento en el numero de estudiantes en los niveles Avanzados o Competentes cuando se comparo con Inglés y Artes de Lenguaje el año pasado, y un 6% de incremento en matemáticas.

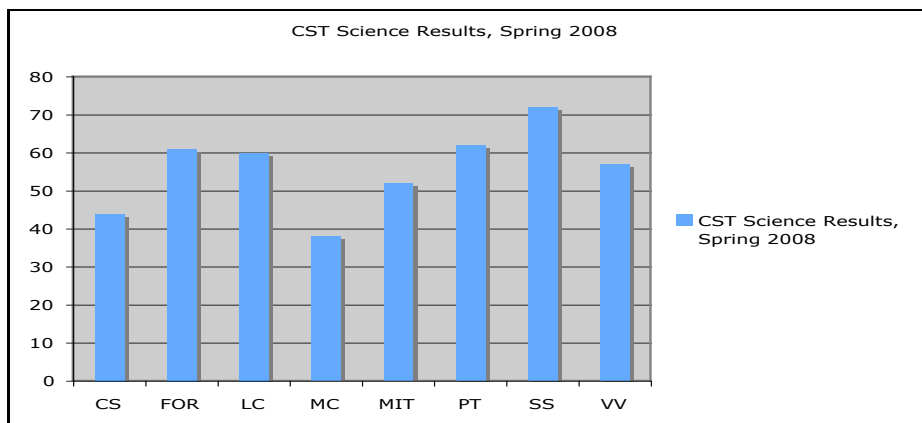
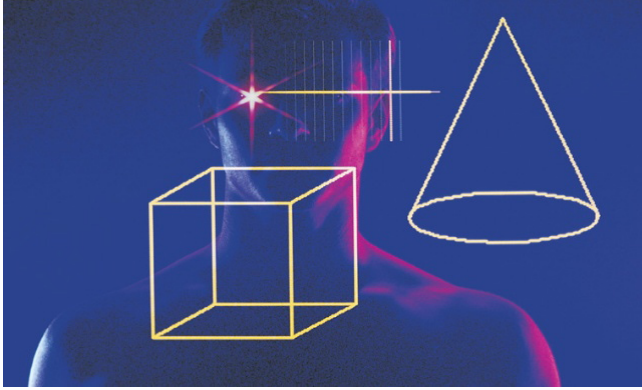


Tabla 2 : Porcentaje de Estudiantes de Quinto Grado Calificando en el Nivel Avanzado y Competente en ciencias CST 2008

En 2008, las escuelas demostraron un incremento en sus CST resultados en ciencias de 3% a 19% de crecimiento. El numero de estudiantes en todo el distrito en niveles Avanzado/Competente incremento un 7% sobre 2007.

Educando a sus hijos es un esfuerzo de equipo. Padres, guardianes, estudiantes, escuelas y comunidades se benefician cuando la responsabilidad del aprendizaje es compartida. Trabajando juntos se beneficiara su hijo al, el o ella aprender y tener maestría en los standards de niveles de grado este año.



# Ayudando a su Hijo = Éxito

Ya comenzó un nuevo año escolar, y este es un buen tiempo para que los padres consideren maneras para ayudar a asegurar un año escolar feliz y exitoso para sus hijos. Aquí hay unos pasos simples que los padres pueden tomar para ayudar a hacer de este año escolar excelente:

**Establezca rutinas.** Por lo general, los niños son exitosos académicamente, y en su comportamiento, con rutinas que no cambian. Por eso, la mayoría de los maestros siguen un horario que ha sido planeado por adelantado. Los padres pueden ayudar a sus hijos al pensar en maneras de simplificar las rutinas por la mañana y por la tarde para que cada día escolar pase bien. Pasos simples como escoger la ropa del día siguiente, la noche anterior y establecer una hora para la tarea, puede reducir el stress para toda la familia.

**Planee comidas saludables.** Alumnos que comen un desayuno nutritivo se enfocan mejor en clase, se desempeñan mejor en exámenes, se comportan mejor, y son más probables a mantener un peso saludable. Mantenga comida nutritiva a la mano para el desayuno, o asegúrese que su hijo desayune en la escuela. Si su hijo empaca su propio almuerzo, establezca guías acerca de lo que puede empacar. Ponga énfasis en el beneficio de comida llena de proteína y energía, como nueces, queso bajo en grasa, fruta, y vegetales. Límite el acceso a bebidas con mucha azúcar y comidas con un bajo contenido nutritivo, como papitas. Si su hijo come el almuerzo proveído en la escuela, obtenga una copia del menú, y revise las mejores opciones con su hijo.

**Conozca al personal de la escuela.** Los niños tienden sentirse más conectados a la escuela, y se desempeñan mejor, cuando sienten que su maestro y padres están unidos. Hagan tiempo para introducirse al maestro de su hijo, y tome oportunidades para dejarle saber a su hijo que se comunican con su maestro. Las escuelas más exitosas son más que instituciones educacionales, son comunidades de aprendizaje. Interés y involucramiento de padres tiene mucho que ver con construir un sentido de comunidad para sus hijos.

**Este envuelto.** Hay muchas maneras en las que los padres pueden tomar una parte más activa en la educación de sus hijos. Para algunos padres, eso pudiera significar ser voluntarios en el salón de clase de sus hijos, para otros pudiera ser participar en actividades de la PTA, y para otros pudiera ser tan simple como hablar con su hijo acerca de la escuela, todos los días. Cuando pregunte acerca de la escuela, preste atención a lo que su hijo tiene que decir acerca de su día escolar, eso envía el mensaje que usted piensa que la escuela es muy importante. Pídale a su hijo que hable acerca de la mejor parte de su día, o si aprendió algo que lo

---

*Enfoque: "Tenemos maestros, administradores, padres, y alumnos excelentes. Nosotros podemos y mejoraremos nuestros resultados de comprensión de lectura. Nuestros alumnos se lo merecen."*

*Dr. Nolet, Superintendente de Escuelas*

## Bajo Construcción

Nuestra nueva Oficina del Distrito Escolar Sulphur Springs ya casi esta completa, y abriremos el 29 de septiembre, 2008.

La Escuela Comunitaria Golden Oak, la nueva adición al Distrito Escolar Sulphur Springs, le dio la bienvenida a 390+ alumnos el 14 de agosto. Los alumnos y el personal están contentos con las nuevas instalaciones modernas, completo con un Laboratorio de Computadoras, Laboratorios de



## Completed Construction



La Escuela Comunitaria Mint Canyon tiene dos salones de kindergarten nuevos, completos con un camino para bicicletas y un patio de juego.

**Sulphur Springs School District**  
27000 Weyerhaeuser Way  
Canyon Country, CA 91351-4947  
(661) 252-5131 (661) 252-3589 FAX  
[www.sssd.k12.ca.us](http://www.sssd.k12.ca.us)

**Board of Trustees**  
Dr. Kerry Clegg, President  
Mr. Denis DeFigueiredo, Member  
Mr. Michael Hogan, Member  
Mrs. Shelley Weinstein, Member  
Mr. Sheldon Wigdor, Clerk

**Administrative Staff**  
Dr. Robert Nolet, Superintendent  
Mrs. Vicky Myers, Asst. Supt. Business  
Dr. Kathy Wright, Asst. Supt. Inst.  
Mr. Paul Frisina, Dir. Special Ed.  
Mrs. Kathy Harris, Dir. Personnel/Pupil



## Comment Card

Please mail this comment card to our District Office or simply fax to (661) 252-3589

The Sulphur Springs School District is very interested in knowing your thoughts regarding any of the topics we've covered in this newsletter or any other questions or ideas that you may have.

---



---



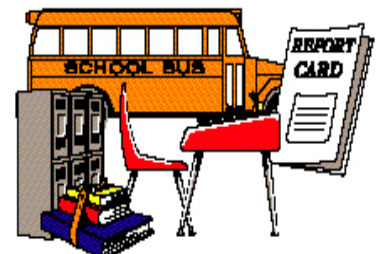
---



---



---



(Optional) Contact name: \_\_\_\_\_ Phone ( ) \_\_\_\_\_